

BALLARASSITGES

• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9

SETMANES SANTES DEVOCIONARIS

Econòmichs y lucososos: De venda en aquesta Imprempta: 9, Parelladas, 9

MÁQUINES WERTHEIM

*Accessoris
y tota mena de reparacions
en màquines de cusir.*

Venda a plassos.

Grans rebaixes al copmtat.

*Cèlebre maquina RAPIDA
pera cusir y brodar*

Máquines pera fer mitjo.

Representant en aquesta vila:
Pere Baicells Amat
Carrer de Sant Pau, núm. 31

↑↑↑↑↑↑↑↑

EL GLOBO

— CARRER MAJOR, 18 —

↓↓↓↓↓↓↓↓

GRAN ASSORTIT EN

**Brodats, Entredosos y Aplicacions
Cifells y a ma**

rebutis directament d'Herisau (Suissa) y fabricats
expressament pera aquesta casa.

Es vendrán
a pessos o a pams, segons convingui al client.

PREUS SENS COMPETÈNCIA

Les demás seccions, assortides com sempre.

IMPORTANT: En punt céntric de aquesta vila
ES VEN una BOTIGA. = Pera informes dirigir-se al
= = = Carrer Major, núm. 23. = = =

"Cuba en Europa"

Aquest és el títol de una nova revista quinzenal, que acaba de véurer la llum pública a Barcelona, destinada a estrénper més y més els llassos de unió que lliguen la nació espanyola am la novella y cada jorn més floreixent República cubana.

En son primer número, la esmentada revista publica importantíssims treballs, d'entre 'ls quals no podem menys, per lo interessants que resulten, que esmentar els següents:

Un, en el que, tractantse de les relacions comercials de Cuba amb Europa, y després de fer notar que les principals nacions del Antich Continent cada día importen menys de la Gran Antilla, diu que: «Todas esas naciones deberán conceder determinadas franquicias arancelarias á Cuba, si no quieren perder tan importante mercado para sus artículos de exportación. De día en día es en la República cubana más poderosa la tendencia á adoptar soluciones que pongan término al presente régimen de desigualdad arancelaria. Reclámese una reforma del vigente arancel de aduanas en sentido genuinamente cubano, á fin de que las naciones que ahora, sin la debida compensación para la naciente República, exportan á ella sus mercancías, se vean en la necesidad de estipular tratados de comercio que favorezcan el consumo de los inmejorables productos de nuestro país».

Altre trevall, sobre 'ls progressos urbans de l'Havana, en el que d'una manera especial es tracta del alt nivell en que en aquella capital se ha colocat el servey de cotxes y automòvils de lloguer com també la construcció de clavegueres.

Un altre, en el que, demostrant el seu autor un gran coneixement del assumpte, es parla de les relacions d'Espanya y Cuba, en lo que al Comerç y Emigració fa referencia.

Altre trevall, sobre la regeneració sanitaria de Cuba, en el que's demostra de una manera palesa que l'estat sanitari de aquell país en l'actualitat és realment envejable, gracies a no haverse reparat en gastos a tal efecte, ja que en obres de higiene pública se han invertit y inverteixen encare sumes quantioses; haventse ja lograt la extinció de la mortífera febre groga y la verola, malalties que sempre hi havien existit ab carácter d'endémiques. Fa constarse qu' en els darrers anys els nuclis més importants de població han experimhutat en quant a sanitat una transformació radical; les condicions de salubritat de la illa han variat en absolut: els múltiples perills, derivats principalment de la deficiencia de la higiene pública, qu' en altre temps amenassaven la vida dels habitants de Cuba, han desaparecut per complert, mercé al es-

trictre cumpliment d'una adecuada llogislació sanitaria, com, per desgracia, a Espanya es trigará temps a veure establerta.

Finalment, hi ha un altre trevall, firmat a l'Havana per D. Manuel Fernández Valdés, en el que se ocupa de la Instrucció pública en aquell país, la qual ha rebut un impuls vigorós ab la reorganissació del servey de inspecció técnica a les escoles: la ensenyansa pública, gratuíta, laica y obligatoria, será d' avuy en endevant de més efectiu profit pera aquella societat que tants y tan colossals esforços ha fet per redimirse del analfabetisme anulador y funest.

En resum: la nova revista «Cuba en Europa», ab la que, molt gestosament, deixem establert el cambi, desitjautli, a la vegada, llarchs anys de vida, resulta una important publicació que, aixís per l' ideal que la guía, com pe'ls escullits treballs que conté y esmerada presentació ab que ha vist la llum, certament mereix la protecció del públich y molt en particular de tothom qui, moral o materialment, está relacionat ab la cada día més próspera República Cubana.

Elaboració del vi verge

Sobre aquest importantíssim tema, l'altre día va donar una interessant conferencia en l' Institut Catalá de Sant Isidro l' ilustringat Director del Laboratori Químich del mateix, D. Jaume Raventós, que ho feu en aquets termes:

S'entén per vi verge el vi que no ha bullit ab la brisa, podent ser blanch, rosat y fins de color fort. Els rahims s' han de cullir madurs pera guanyar graus de alcohol y fins poden donar bon vi verge 'ls rahims podrits y milduats, si s' observen les regles d' una bona vinificació.

El trepitjar ab màquina és mes net y económich que ferho ab els, peus, sobre tot en aquets vins en que no 's busca color, podent gastarse màquines de un sol cilindre, de dos y màquines centrifuges, devent aquestes últimes ser mogudes ab motor. Les trepitjadors á má pera 4,000 kgs. rahims y hora, solen costar de 50 á 70 duros, segons tipo.

Son de remarcar les prempsés de gran cabuda pera prempsar ràpidament y estalviar el treball de nits. Un tipo ab gavies de 3 metres de diámetro y 3 pams d' alsada funciona a cal Codorniu. Un altre tipo sense gavia, formantse la pila per petits pans sobreposats y separats per un enrexat, funciona á Alella en el Sindicat. Un altre tipo de gavia horitzontal á can Roca de Odena, á can Jansana de Sant Andreu de la Barca y á can Casas del Bruch. Un tipo de prempsa contínua combinada ab trepitjadora, a can Girona en el Castell del Remy.

Tots aquets tipos de maquinaria foren projectats per medi de la llanterna.

El most escorregut dels rahims trepitjats y de les dúes primeres extreteres de la perempsa, se fa anar a les botes ahont s' ensofra lleugerament. Aquesta ensofrada se pot fer: 1, cremant lluet de 10 á 20 grs. per carga de most; 2, afeginthi metabisulfít de potasa

en la tornada del general Marina hi hage *gato encedrado*, y no estarem tranquils fins que 'l veurem tornar a marxar. No deurem tardar gaire a aclarirho.

Y, á l'uch aixís, será difícil contenir la ruina de la nostra influencia al Marroch. ruina que ha anat espiant continuament el gran fiscal d' aqueixes coses. ed G. de Reparaz, insistinhi encara, y fort aqueixa setmana passada desde Tanger, desde la capital internacional del imperi mogrevita, dintre dintre de la cual la tal influencia vé desapareixent, sotstituintla la francesa. En Reparaz vé marcant dates y fets retrospectius y els seus arguments no tenen, desgraciadament, cap mena de contesta.

M. R.

De aquí... y de fora

¡Y quín Maig més ensopit resultarà el que se acostia, sens la «Copa Catalunya», que tanta animació dona!

Ja cal que 'ns espavilem, sitgetans, una altra volta, logrant que 'ls del Comité tornin aquí a fer la «Copa».

¿Quí ho ha dit, quí, qu' En Mitjans no és un home de palica que quan parla fa escoltarse...per la seva camarilla?

¿Quí ho ha dit, quí, qu' ell no gasta una oratoria *esquisida*... capassa de, a qui l' escolta, ferlo trencar, de tant riurer?

Poden pujarhi de peus: garlant al Cap-de-la-Vila, éll, millor que 'l Noy de Tona es guanyaria la vida.

Aneuhi molt ab cuydado amb els *anyadits*, minyones; donchs a Pittsburg (Nort-Amèrica) a causa de semblant moda acaba de haverhi un cas que sòls contarlo esborrona: la senyoreta Epilepsia, de una familia aristócrata, va comprà a cal perruquer una trena moit hermosa y amb ella es va arretglà el cap per lluir-la, tota cofoya; mes no feya pas encare que la duya quaranta hores, que se la tingué de treure depressa, de cop y volta, ja que amb horror van notar que aquell *adorno* de moda li havia encomanat a la pobreta xicota un dels mals més fatigosos de que fa menció la Historia: el mateix mal qu' empleá Deu, entre moltes altres coses, pera probar la paciència de Job, el sublim bon-home.

Devant de aquest cas, jo opino que ha de combatres tal moda per tots els medis possibles, sobre tot per part dels homes; y proposo, a tal efecte, que ningú, desde aquesta hora en endavant, si és solter es prometi ab cap xicota que fassi ús de *lo postís*... sigui amb una ó altra forma.

¿No ho troven aixís, vostés? —Está clar! —Proclamém, donchs, el triomf de *lo natural*; que no malmet...ni ensarrona!

EL LLICENCIAT PESCATERA



NOVAS

Es trova malalt de algún cuydado, a Barcelona, nostre volgut amich D. Bernat Fernández Valdés, persona apreciadíssima y que compta ab generals simpaties entre 'ls nostres conveins, per les predileccions que ha demostrat envers aquesta vila.

De veres fem vots pel prompte y ben complert restabliment de la seva salut.

Donant compliment a lo acordat per la Comissió mixta qu'entén en la urbanisació del Passeig Benaprés, dijous passat; baix la direcció del jardiner D. Ricart Fout, van comensarse a obrir els corresponents sots pera la plantació dels arbres que han de servir de adorno a aquélla nova vía pública.

Definitivament se ha acordat la plantació de plátanos a deu metres de distancia l'ún del altre, y entre mitj d' élls baladres y tarongers silvestres, alternats.

Ab motiu de celebrar el passat dimecres la seva festa onomástica la distingida dama D.^a Francisca Soulere de Rusiñol, dita senyora va veures molt visitada per les infinites amistats que, gracias al seu caràcter afable y tracte delicat, ha conseguit captarse ab el poch temps que resideix aquí entre nosaltres.

A les nombroses felicitacions rebudes, desde aquestes columnes li preguem hi afegeixi la nostra més coral y sincera.

A dos quarts de deu del matí del prop passat diumenge, va reunir-se 'l Consistori en sessió extraordinaria pera procedir a la classificació y declaració de soldats.

L' acte fou presidit pel primer Tinent d'Arcaide D. Lluís de Dalmau, assistinhi el Regidor Síndich suplent D. Francisco Ill, els regidors D. Sebastiá Carbonell y D. Simó Llauredó, y els concejals del Ajuntament anterior D. Vicens Guillot y D. Bartomeu Carbonell Planas, com a suplents de regidors actuals que tenen parents entre 'ls minyons de aquest reemplaç.

No donem avuy la nota de la classificació recayguda, per estar aquésta encare pendent de resolució definitiva.

En nostra Iglesia parroquial el passat dijous van celebrarse funerals pera l' etern descans de l'ànima del qu' en vida fou estimat amich nostre y volgut compatrici, D. Joseph Rosés Vila.

En dit acte 's patentisaren les innombrables simpaties ab que contava el finat, donchs va veures molt concorreguda la fúnebre cerimonia.

Reiterem a sa afligida viudá y demás familia la expressió del nostre condol.

El Sr. Secretari de aquest Jutjat municipal, don Agustí Serra y García, ha passat per la trista pena de véurer morir a una filla seva de tendre adat, a Barcelona, hont actualment encare está domiciliada la seva familia.

Rebi ab tal motiu el Sr. Serra, lo mateix que la seva senyora esposa y demás familia, el testimoni del nostre més sentit pésam.

En el Saló Parés de Barcelona actualment s' hi troven exposades les obres pictóriques que 'ls artistes catalans destinen a la Exposició internacional de Bruxeles; figurant entre elles dos notables quadros de assumpte sitgetá, deguts, respectivament, al pinzell dels nostres apreciats amichs senyors Ferrater y Llopis, a quins felicitem per la honrosa distinció de que acaben d' esser objecte en atenció als seus meritíssims treballs, ben dignes de confondre, com realment es confonen, ab els d'autors de firma més reputada, entre 'ls quals no deix de comptarshi un altre amich nostre, l' eminent Santiago Rusiñol.

Aquets darrers dies ha girat una visita de inspecció en diversos despais d' establiments industrials, Oficines públiques y Administracions periódiques, l'Inspector Tècnich del Timbre D. Joseph

M.^a Gastón, a qui desde aquestes columnes despedim molt carinyosament.

Avuy pot ja donarse com a cosa ben segura que la tercera prova de la «Copa Catalunya» no tindrà efecte en aquest circuit del Baix-Panadés.

Quan menys es dedueix aixís del fet de haver visitat al Governador varis individus del Comité demanantli interposés la seva influencia pera lograr del Ministeri corresponent la subvenció necessaria pera l' arretglo de unes carreteres que no són pas les que componen l' esmentat circuit.

Ab gran satisfacció de la gent del camp, l' altre dissapte a la nit va comensar a plovisquejar, continuant el temps de igual manera fins cap al mitgdia del endema, diumenge.

Tal plujeta no ha servit més que pera reviscolar un xich els blats y les plantes petites, com també pera permétrer donar la llaurada d' ivern, que encara estava per fer a causa del aixut regnant.

El temps segueix encalmat; trovantse tothom en espera de l' abundosa saor que amari la terra.

Ahir va comensarse en la nostra Iglesia parroquial el solemne Septenari que, com de costum en aquesta época, cada any la Real Arxi-confraria de la Verge dels Dolors dedica a la Mare de Deu.

Els sermons están confiats al reputat orador sagrat Rvnt. Dr. Joaquim J. Martí.

La part musical corra a càrrech del jove mestre de Capella, D. Manel Torrens.

Dimecres a les sis de la tarda va constitnirse la nóva Junta de Vocals associats, baix la presidència del Sr. Arcaide.

Seguidament es torná a reunir pera l' aprovació del dictamen sobre 'ls comptes municipals de 1909, formulat pe'ls Vocals Srs. Llauredó, García y Mirabent, de l' anterior Junta; aprovació que fou acordada per unanimitat.

Conforme prevé la lley, la Junta fou presidida per un vocal associat, que, nomenat per elecció entre tots, resultá D. Artur Misas Rosés.

Ahir al vespre va tenir lloch en el «Mundial Palace» de Barcelona un sopar de comiat en honor del eminent pintor y autor dramátich nostre amich don Santiago Rusiñol y del genial actor D. Enrich Borrás; sopar que 'ls seus admiradors els hi dedicaren ab motiu del seu pròxim viatge per les Amériques al objecte de oferir quelcom de gloriós de la nostra triomfanta renaixensa literaria als joves paissos de l' altra banda del Atlántich.

Noticies Relligioses

Avuy a dos quarts de cinch rosari, expósció del Sant Sagraments, exercicis del Septenari cantats ab música, cant del Stábat, sermó y reserva, qual funció continuarà tots els dies a un quart de set del vespre.

Demá a les set missa y exercicis del día 13 de Sant Antoni.

Divendres a'les vuyt Ofici solemne ab música y comunió general dels congregants dels Dolors ab plática preparatoria. Á les cinch de la tarda funció del últim día del sepenari.

EL FOMENTO

AVIS:

La Junta Directiva d'aquesta Societat convoca a tots els industrials a reunió general pera el vinent dimars, a les sis del vespre, en el Saló de sessions de la Casa de la Vila, pera donar compte del seu comés, elegir la nova Junta y pendre acort definitiu respecte'l seu desenrotllo y actuació:

Botifarres de Can Xiquillo

Desde'l día 15 de Octubre s' en vendrán de BLANQUES, fresques y gustoses com sempre, enviantse a Barcelona si se avisa al carrer de **I, Petritxol, I** o directament a la casa, a Sitges, **47, Carrer Major, 47** advertintse que les capses en que s' remeterán durán el sello de la casa.

Colegi del Sagrat Cor de Jesús dirigit pe'ls Germans Maristas

Es donarán lliçons particulars y colectives de les assignatures que a continuació s'expressen, baix les quotes mensuals següents:

In lès, 20 ptes; *Francés*, 20 id., y *Comers*, 20 id. colectiva de les mateixes assignatures, 10 ptes.

Lliçons particulars: sobre les assignatures de *1.ª Ensenyansa*, 10 ptes; Lliçó colectiva de les mateixes assignatures, 5 ptes.

* EL PARAISO * PARELLADAS, 9

- | | |
|-------------------|-------------------|
| <i>Guix</i> | <i>Ams</i> |
| <i>Tinta</i> | <i>Pipes</i> |
| <i>Clapis</i> | <i>Pintes</i> |
| <i>Paper</i> | <i>Miralls</i> |
| <i>Somes</i> | <i>Semelos</i> |
| <i>Plumes</i> | <i>Ganivets</i> |
| <i>Carpetes</i> | <i>Raspalls</i> |
| <i>Xinxetes</i> | <i>Boquilles</i> |
| <i>Calendaris</i> | <i>Cascabells</i> |

UN ROMPE-CABEZAS

para todo INDUSTRIAL y COMERCIANTE es el saber cómo puede hacer una propaganda eficaz y económica, asegurando una pronta salida a sus productos.

Pidiendo a la AGENCIA INTERNACIONAL de

ANNUNCIOS HAASENSTEIN Y VOGLER

en Fernando, 2, 1.º; BARCELONA

presupuestos, modelos originales para clichés y toda clase de informes referentes a publicidad en todos los periódicos; revistas, guías, almanques, etc. del mundo entero, queda solucionado el conflicto.

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14: SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas; prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix els seus serveys

EMULSIÓN MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRÍA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el *esqueofalismo*, *raquitismo*, *bronquitis crónica* y *toses rebeldes*. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero
(sucesor de González Marfil); MALAGA



Camisería y Corbatería

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbatas, mocadors y tots els articles pertanyents al ram

La Camisería que ven més barat
Especialitat en camisas a mida

SOBRE MONEDER

para la circulació de valores en metálich

* Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Nòviembre de 1899 *

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi lagi Administració de Correos, están obligats a admétre a la circulació els carters y peatóns rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur para remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetas, en qualrevol classe de moneda y en tota mena de fracció. Ab el SOBRE-MONEDER s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de gros; no és necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable para encàrrechs al Comer, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unich que resolst las dificultats de giro de petites cantidades. El SOBRE-MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la cantitat declarada en cas de extravío. La COMPANIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva para la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHS al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA: GOYA, 19; MADRID

* ENCUADERNACIONES *

A preus molt económichs se fan en aquesta Imprimería

Doctor S. FONT Y FALP

(metge dentista)

ab J. A. JUVANTENY

Dentadures en cautxi ab el menor paladar possible
Dentadures complertes, superior o inferior,
desde 50 pessetes

Dentadures, a partir de una dent, desde 8 pessetes
Es confeccionen els aparatos de cautxi a les 24 hores
y les compostures a les 8 hores

Ponts y coronas, amesistema ricá, ab or fi.

Dentadures ab geniva de porcellana

Rambla del Centre, 6, según pis (al costat del Liceo); BARCELONA